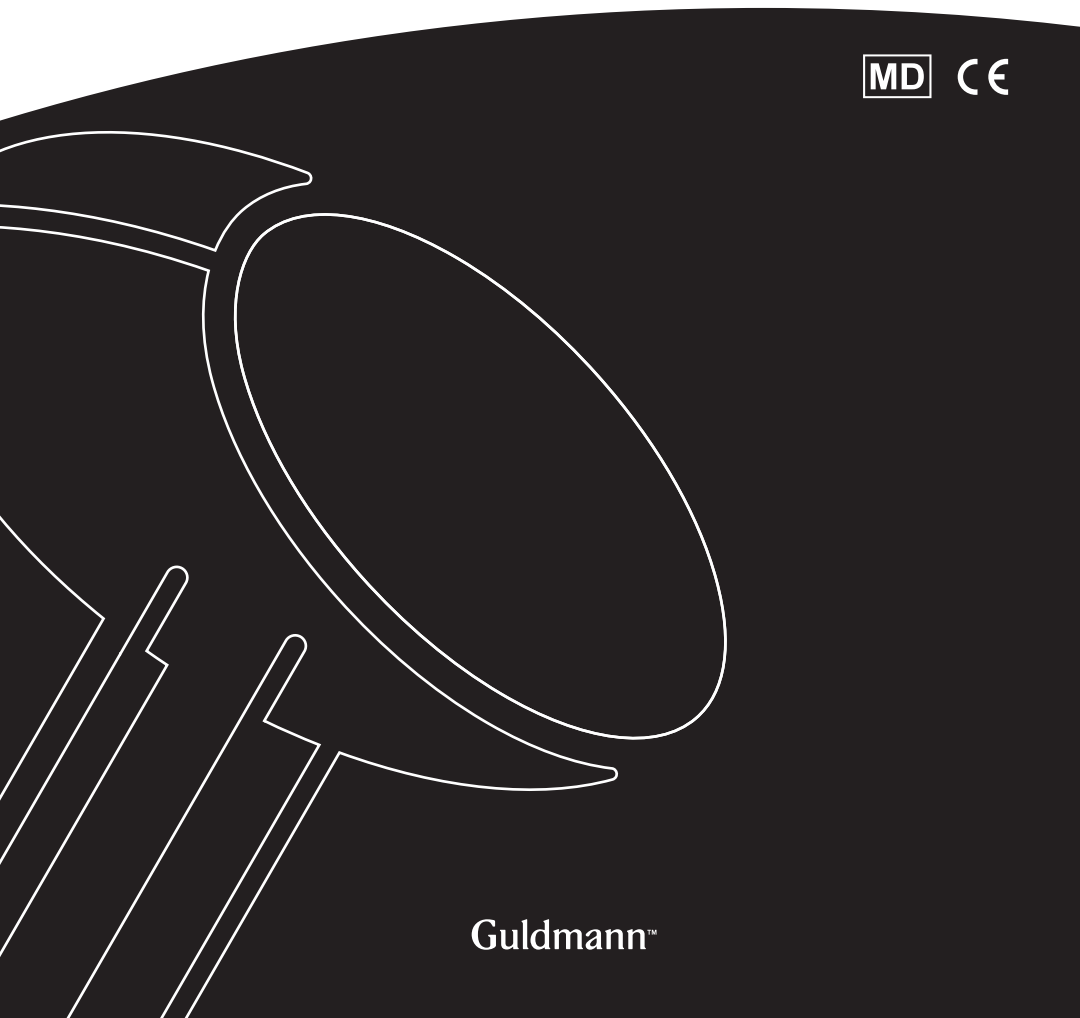




DK ..... GH1/GH1 Q løftemodul

Bruger manual – vers. 102.0

MD CE



Guldmann™

---

## GH1/GH1 Q lofliftsystem

<b>1.00</b>	<b>Formål og tiltænkt anvendelse</b>	<b>4</b>
1.01	Producent	4
1.02	Erklærede formål	4
1.03	Anvendelsesområde	4
1.04	Betingelser for anvendelse	4
1.05	Vigtigt/Advarsler	4
1.06	Belastningsgrænse for GH1 lofliftsystemet	5
1.07	Udpakning og klargøring	5
1.08	Montering af GH1 i et eksisterende skinnesystem	6
1.09	Montering / afmontering af GH1 Q i skinnen	7
1.10	Elektrisk tilslutning	8
1.11	Montering af løftebøjlen før ibrugtagning	9
1.12	Løftesejl	10
1.13	Swing-funktion	13
1.14	Brug af swing-funktion i en døråbning	14
1.15	Udskiftning af sidecover	15
<b>2.00</b>	<b>Beskrivelse af funktioner</b>	<b>15</b>
2.01	Piktogrammer	16
2.02	Kontrollampe og lys signaler	16
2.03	Betjening	16
2.04	Sikkerhedsfunktioner	18
2.05	Tilbehør	19
<b>3.00</b>	<b>Miljømæssige forhold</b>	<b>22</b>
<b>4.00</b>	<b>Vedligeholdelse og opbevaring</b>	<b>23</b>
4.01	Rengøring og desinfektion	23
4.02	Opbevaring	23
4.03	Hvordan forebygges/undgås korrosion?	23
4.04	Daglig vedligeholdelse	23
4.05	Bortskaffelse af GH1 inkl. batteri	23
<b>5.00</b>	<b>Service og levetid</b>	<b>24</b>
5.01	Levetid	24
5.02	Sikkerheds-/serviceeftersyn	24
5.03	Fejlfinding	25
<b>6.00</b>	<b>Klassifikation</b>	<b>25</b>
<b>7.00</b>	<b>Tekniske specifikationer</b>	<b>27</b>

---

<b>8.00</b>	<b>Godkendelser</b>	<b>29</b>
8.01	EU-overensstemmelseserklæring	29
8.02	Certifikater	29

---

<b>9.00</b>	<b>Erklæring om miljøpolitik - V. Guldmann A/S</b>	<b>30</b>
-------------	--	-----------

---

<b>10.00</b>	<b>EMC-oplysninger</b>	<b>30</b>
--------------	------------------------	-----------

---

<b>11.00</b>	<b>Garanti og servicevilkår</b>	<b>33</b>
A.	Garanti	33
B.	Service eller reparation	34

---

**1.00 Formål og tiltænkt anvendelse**

---

**1.01 Producent**

V. Guldmann A/S  
Graham Bells Vej 21-23A  
DK-8200 Aarhus N  
Tlf. + 45 8741 3100  
www.guldmann.dk

---

**1.02 Erklærede formål**

GH1 løftemodulet er beregnet til løft og forflytning af personer med funktionsnedsættelser og til gangtræning.

---

**1.03 Anvendelsesområde**

GH1 er velegnet til professionel brug på hospitaler, plejehjem, rehabiliteringscentre, institutioner, rideskoler, i svømmehaller, kapeller samt private hjem og bygninger, hvor operatører med medicinsk/klinisk uddannelse altid er på stedet eller har tilkaldevagt.

---

**1.04 Betingelser for anvendelse**

GH1 er en loftlift, der bevæger sig i et skinnesystem.  
GH1 er konstrueret til brug sammen med en række forskellige løftebøjler og løftesejl.

Hvor GH1 anvendes, er det en forudsætning at:

- GH1 anvendes af uddannet personale.
  - Max løftekapacitet på henholdsvis 175 kg, 205 kg og 255 kg må aldrig overskrides (se punkt 1.05).
  - Instruktionerne, som Guldmann tilbyder alle kundegrupper i forbindelse med køb af et loftmonteret løftemodul, er modtaget.
  - Hjælperen er opmærksom på brugerens velbefindende, når GH1 anvendes.
  - GH1 anvendes med skinnesystemer, som er monteret, afprøvet, vægttestet og godkendt iht. DS/EN 10535 samt Guldmanns forskrifter.
  - Montage og afprøvning af skinnesystemer må kun udføres af certificerede montører, der er godkendt af Guldmann.
  - GH1 anvendes med Guldmann løftebøjle (punkt 1.10).
  - GH1 anvendes med Guldmann løftesejl eller med et andet egnet sejl (punkt 1.11).
- 

**1.05 Vigtigt/Advarsler**

- Læs instruktionerne nøje, før du benytter, rengør eller vedligeholder løftemodulet.
- Løftemodulets mærkelast må aldrig overskrides.
- Løftemodulet må kun bruges til løft af personer.
- Den røde strop til nødstop og nødfir skal justeres, så hjælperen altid kan nå den, og den må ikke fjernes.

- Opstår der fejl, mens løftemodulet anvendes, skal den tages ud af brug, og Guldmann Service Team kontaktes for reparation.
- Løftemodulet styres af en mikroprocessor på en printplade, der kan beskadiges af statisk elektricitet, hvis den berøres uden de nødvendige forholdsregler (se *del 1.09*). Elektronikken må kun repareres af certificerede serviceteknikere.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må sidecovers kun afmonteres når nødstoppet er aktiveret (se *del 2.04*)
- Brugeren må ikke holde om løftestroppe under selve løftet og forflytningen.
- Løftebøjlen må ikke monteres eller ombyttes når løftemodulet er positioneret over brugeren.
- Foretag ikke ændringer på dette udstyr uden producentens godkendelse.
- Der kræves særlige forholdsregler vedrørende EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) for GH1. Den skal installeres og sættes i drift i overensstemmelse med de EMC oplysninger, der er angivet i Kapitel 10; EMC oplysninger.
- Bærbart og mobilt RF kommunikationsudstyr kan påvirke GH1.
- Tilbehør, transducere og kabler skal altid være originale Guldmann komponenter. Brugen af andre reservedele end dem, der leveres af Guldmann A/S, kan forringe EMC beskyttelsen. Dette kan forårsage skader på både GH1 løftemodulet og omgivende elektriske produkter.
- GH1 bør ikke bruges eller pakkes i umiddelbar nærhed af andet udstyr. Hvis det er nødvendigt, bør personløfteren holdes under opsyn for at kontrollere, at den fungerer normalt i den konfiguration, som den skal bruges i.
- Transport af dette udstyr bør kun ske i overensstemmelse med retningslinjerne i afsnit 3.00 (Miljømæssige forhold).
- GH1Q må ikke anvendes i skinesystemer med Combi-lås og/eller Skiftespor.
- GH1 er ikke beregnet til brug i iltrige omgivelser.
- Enhver alvorlig hændelse som opstår i forbindelse med brug af dette produkt, skal rapporteres til producenten samt den lokale myndighed.

### Angående EMC

Hvis der konstateres elektromagnetiske eller andre påvirkninger mellem dette produkt og andre produkter, må disse ikke anvendes sammen.

---

## 1.06

### Belastningsgrænse for GH1 loftliftsystemet

Læs mærkaterne, der angiver maksimal løftekapacitet og belastning på produkterne.

Det produkt, f.eks. løftebøjle eller løftesejl, der er mærket med den laveste belastning, er bestemmende for hele systemets maksimale belastning. Den maksimale belastning må ikke overskrides.

Vær opmærksom på, at den maksimale belastning kan ændre sig, når der bruges forskellige produkter, f.eks. løftebøjler, løftesejl osv.

---

## 1.07

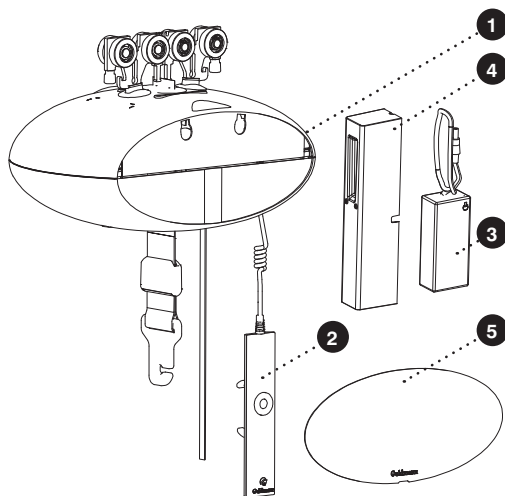
### Udpakning og klargøring

#### Visuel kontrol af GH1

Er der ved modtagelsen mistanke om, at GH1 er beskadiget, må GH1 ikke anvendes, før en kvalificeret person eller Guldmann Service Team har kontrolleret og godkendt GH1.

### Indhold i kassen

1. GH1 løftemodul
2. Håndbetjening
3. Transformer
4. Ladestation
5. Sidecover
6. Manual
7. Label til skinnesystem



### Knap til nulstilling af nødstop

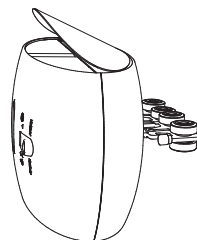
GH1 leveres med nødstopet aktiveret. Dette gøres for at batteriet ikke aflades ved længerevarende opbevaring. For at deaktivere nødstopet skal "RESET" knappen trykkes op (se punkt 2.04).

### Montering af sidecover

GH1 leveres standard med sidecovers i hvid og gul.

Inden man monterer sidecover, skal man af sikkerhedshensyn sikre sig at nødstopet er aktiveret (se punkt 2.04).

Det valgte sidecover monteres på siden af GH1 ved at bøje coveret let, og sætte det på plads i rillen i siden af GH1.



## 1.08

### Montering af GH1 i et eksisterende skinnesystem

Bemærk, hvis GH1 skal monteres i et eksisterende skinnesystem, skal følgende overholdes:

- Skinnesystemets maksimale belastning skal være den samme eller højere end det nye løftemoduls løftekapacitet.
  - Såfremt der ikke forefindes en maksimumbelastning for skinnesystemet, skal skinnesystemet kontrolleres i henhold til anvisningerne i installationsmanualen (afstand mellem beslag i overensstemmelse med maksimum belastning).
  - Er beslagene ikke synlige, skal der udføres en vægttest med 1,5 x løftemodulets maksimumbelastning i minimum 20 min. Skinnernes nedbøjning må under testen ikke overstige 1/200 af skinnens længde.

- Er det ikke muligt at udføre ovenstående, bedes du/I kontakte Goldmann Service Team.
- Kan skinnesystemet ikke bære samme belastning som løftemodulet, skal der monteres yderligere beslag i henhold til installationsmanualen (afstand mellem beslag i overensstemmelse med maksimumbelastning).

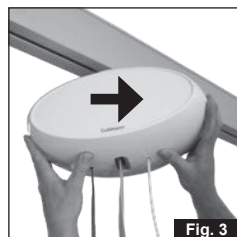
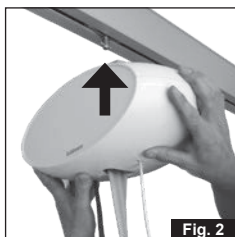
## 1.09

### Montering / afmontering af GH1 Q i skinnen

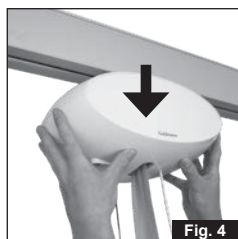
GH1 Q har et quick-release system, som gør det meget simpelt at klikke GH1 Q på og af skinnen, hvis det er nødvendigt at flytte GH1 Q til et andet rum eller bolig. GH1 Q flyttes let og enkelt uden brug af værktøj.

#### Montering af GH1 Q

1. Løbekatten er monteret i skinnen.
2. GH1 Q vendes 90° i forhold til skinnen, som vist på billedet og løftes op i løbekatten.
3. Drej GH1 Q som vist på billedet, til lift er parallel med skinne.

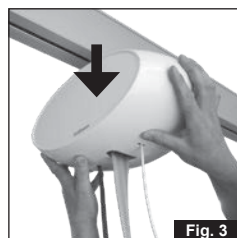
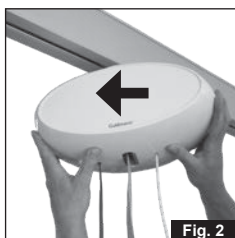
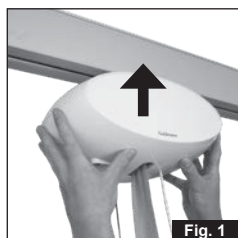


4. Slip presset så sikkerhedslås går i indgreb.
5. GH1 Q loftlift klar til brug.



### Afmontering af GH1 Q

1. Pres GH1 Q op for at frigøre den fra løbekatten.
2. Drej GH1 Q 90° i som vist på billedet.
3. Frigør GH1 Q og løft ned.



## 1.10

### Elektrisk tilslutning

GH1 er forsynet med batteri, der kræver regelmæssig opladning. Strømforsyningen til transformere og ladestation skal tilsluttes af Guldmann Service Team eller en certificeret montør.

Den medfølgende transformere skal **altid** anvendes.

### Sikkerhed omkring statisk elektricitet (ESD)

Når der arbejdes med elektronik-komponenter **skal** serviceteknikere og montører anvende en ESD-sikkerhedspakke, der består af en måtte, jordforbindelse og et armbånd.

Serviceteknikeren/montøren forbinder måtten til et jordforbundet punkt, f.eks. en radiator eller et vandrør. Derefter tages armbåndet på, og det forbindes til måtten. Hvis det ikke er muligt at finde et jordforbundet punkt, skal måtte og armbånd som minimum anvendes.

Først herefter er det tilladt at arbejde med printpladen eller komponenter, hvor der er mulighed for at komme i kontakt med print-pladen.

### Udstyr i klasse II

Mobilt udstyr er i klasse II (markeret med dobbelt symbol) og kan sluttes direkte til forsyningsnettet af brugeren.

Udstyret afbrydes fra forsyningsstrømmen ved at tage stikket ud af stik-kontakten.



### Løftebøjler fra andre producenter

Guldmann fraskriver sig ansvaret for fejl eller ulykker, der opstår ved brug af løftebøjler fra andre producenter.

***Er du i tvivl vedrørende valg eller brug af løftebøjle, kontakt venligst Guldmann.***

Løftebøjlen kan monteres på løftestropens ophængskrog uden brug af værktøj.

4. Hold løftebøjlen i højre hånd, og tryk på den gule knap med tommelfingeren som vist (fig. 1).
5. Sæt ophængskrogen ned i åbningen på løftebøjlets topdæksel, med den åbne side nedad (fig. 2a, 2b), og slip den gule knap (fig. 2c).
6. Drej ophængskrogen til lodret position (fig. 3).

Check at den gule knap vender tilbage til låsepositionen ved at kontrollere, at den flugter med løftebøjlets dæksel, og at ophængskrogen kan dreje frit.

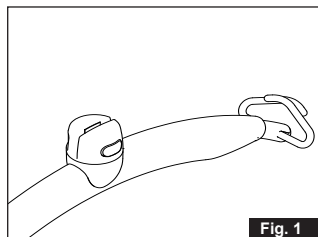


Fig. 1

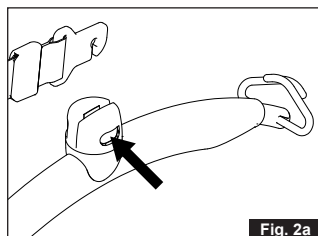


Fig. 2a

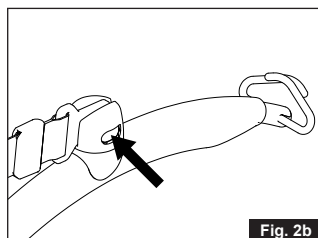


Fig. 2b

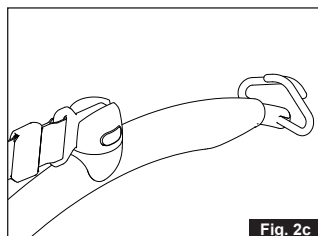


Fig. 2c

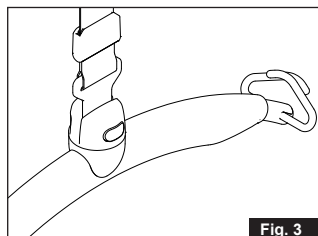


Fig. 3

**Løftesejl**

Der bør anvendes løftesejl med fire til otte løftestropper beregnet til montering på kroge, når der bruges en løftebøjle fra Guldmann. Sæt løftestropperne på krogene. Sørg for, at gummisikringen vender tilbage til udgangspositionen, så stropperne ikke kan falde af.

**Sejl fra andre producenter**

Guldmann fraskriver sig ansvar for fejl eller ulykker, der opstår ved brug af et løftesejl fra en anden producent.

***Er du i tvivl vedrørende valg eller brug af løftesejl, kontakt venligst Guldmann.***

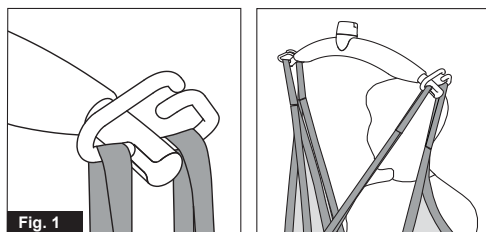
Guldmann fraskriver sig ansvar for fejl eller ulykker, der opstår, fordi løftesejlet ikke anvendes korrekt eller på grund af manglende agtpågivenhed fra hjælper og/eller bruger.

**Påsætning af løftesejlet på løftebøjlen**

Sæt stropperne fra løftesejlet på krogene på løftebøjlen. Begynd med det øverste sæt stropper (fra ryggen) og gå derefter videre til det nederste sæt (benstropperne).

**Løftebøjle med 4 ophængspunkter****Advarsel!**

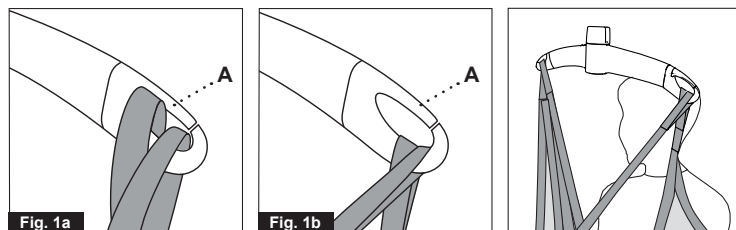
Vær opmærksom når du placerer sejlstropperne på løftebøjlen. Kontroller at sejlstropperne er placeret korrekt i krogen på løftebøjlen. Når der trykkes på 'pil op' knappen på håndbetjeningen tjekkes igen at sejlstropperne forbliver i den korrekte position i løftebøjleens krog (fig. 1).



## Løftebøjle

### Advarsel!

Vær opmærksom når du placerer sejlstropperne på løftebøjlen. Kontroller at sejlstropperne er trukket ned forbi gummiarmen (A) og er placeret korrekt i krogen på løftebøjlen. Når der trykkes på 'pil op' knappen på håndbetjeningen tjek igen at sejlstropperne forbliver i den korrekte position i løftebøjles krog (fig. 1a og fig. 1b).



### Løft til og fra siddende stilling

Ved løft fra f.eks. kørestol køres GH1 frem til personen, der skal løftes. Ophængsbøjlen bør være i højde med brystkassen og ikke føres længere ind over brugeren end svarende til midt på låret.

Ophængsbøjlen placeres parallelt med brugerens skuldre.

Løftesejlet placeres bag brugerens ryg mellem f.eks. stolens rygstøtte og brugeren. Løftesejlets centreringpunkter skal følge brugerens rygsøjle.

Benstropperne føres frem langs lårbenets yderside og ind under låret mellem knæhase og hoftelod. Benstropperne krydses ind mellem hinanden foran brugeren.

Alle fire løftestropper er nu klar til at blive monteret på ophængsbøjlen. Løftesejlets stropper monteres nu på ophængsbøjlen.

### Ved løft til og fra liggende stilling i seng

Før løftebøjlen hen over midten på personen, der skal løftes. Placér løftebøjlen parallelt med brugerens skuldre.

Vend brugeren om på siden. Basic High placeres, så dets overkant er i samme højde som det øverste af brugerens hoved. Anbring nu sejlet over brugeren, så centreringpunkterne løber langs brugerens rygsøjle. Vend brugeren om på ryggen, og træk resten af løftesejlet fri. Før benstropperne under brugerens lår, og kryds dem. Alle fire løftestropper er nu klar til at blive gjort fast på løftebøjlen. Det er en fordel at hæve sengens rygdæl, så brugeren sidder oprejst.

Der henvises i øvrigt til brugermanualen for det aktuelle løftesejl.

**Vigtigt!**

Kun personer, der har modtaget udførlige instruktioner om brugen af løfteudstyret og påsætning af sejl, bør bruge GH1.

Loftliften er kraftig og hurtig. Lad ikke brugeren sidde i løftesejlet uden tilsyn.

Hejsen er kraftig og hurtig. Før du løfter, skal du sikre, at brugeren ikke kan blive fastklemt. Brugerens hoved, arme, hænder og fødder må ikke være i fare for at sidde fast. Vær forsigtig med evt. slanger eller ledninger, der er fastgjort til brugeren. Bruger må ikke holde i løftestroppen under forflytning, idet der kan opstå fare for klemning mellem stropkrog og lift. Kontrollér, at håndbetjeningen og håndbetjeningskablet er fri af løftbøjlen, brugeren og andre genstande, før løftbøjlen hejses op eller ned.

Brugeren løftes kun lige fri af underlaget og forflyttes i denne højde.

## 1.13

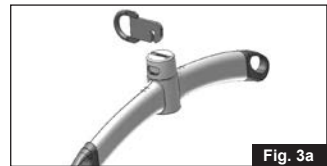
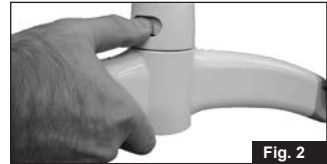
### Swing-funktion

Swing-funktionen bruges ved en overførsel fra ét løftemodul til et andet, f.eks. gennem en døråbning.

**Bemærk:** Swing-adapteren skal bestilles separat.

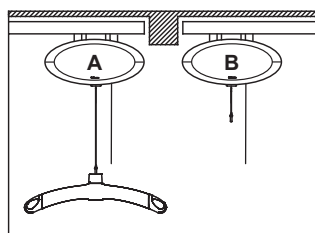
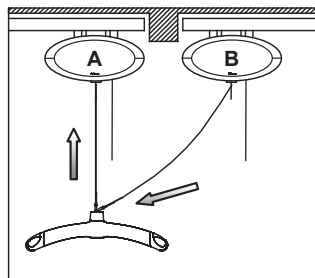
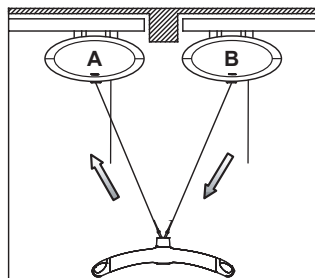
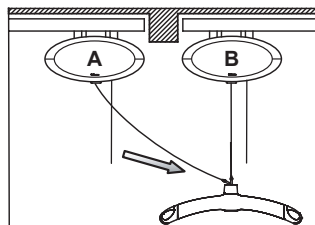
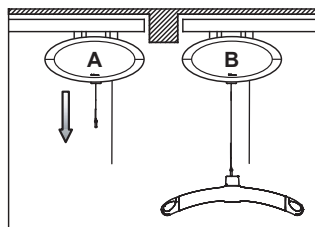
#### Montering af swing-adapteren

1. Før der påbegyndes et løft, hvor der skal foretages en overførsel via en Swingadapter, skal adapteren (fig. 1) monteres på løftebøjlen (fig. 2 til 5).
2. Hold løftebøjlen i højre hånd og tryk på den gule knap med tommelfingeren (fig. 2).
3. Sæt swing-adapteren ned i åbningen på løftebøjleens topdæksel med den åbne side nedad (fig. 3a, 3b), og slip den gule knap.
4. Drej swing-adapteren til lodret position (fig. 4).  
  
Check, at den gule knap vender tilbage til låsepositionen ved at kontrollere, at den flugter med løftebøjleens dæksel, og at swing-adapteren kan dreje frit.
5. Montér løftestroppens ophængskrog på swing-adapteren ved at skyde den åbne side af krogen hen over swing-adapterens flade område (fig. 5).
6. Drej krogen, og sørg for, at den flyttes op på den cirkulære del af swing-adapteren (fig. 6).



1. Sørg for, at de to løftemoduler er så tæt på hinanden som muligt. Justér højden på løftebøjlen på løftemodul B, så overførslen kan finde sted, uden at brugeren berører gulvet ved forflytning fra det ene modul til det andet.
2. Tag den tomme løftestrop fra løftemodul A, og fastgør den til swing-adapteren på løftebøjlen (se 1.10 figur 5 og 6). For at sænke den tomme løftestrop på modul A skal der trækkes let i stropen.
3. Sænk løftebøjlen med modul B, mens stropen på modul A løftes, så swinget kan foretages hurtigt. Overførslen er udført, når løftestropen på løftemodul B ikke længere er belastet.
4. Fjern løftestropen fra løftemodul B fra løftebøjlen, og køр stropen på modul B væk.
5. Køр løftebøjlen fra modul A til almindelig arbejds højde, og overførslen er gennemført.

**Bemærk:** Stropen skal være belastet med en last svarende til Guldmann's løftebøjle, for at GH1's sænkefunktion fungerer.



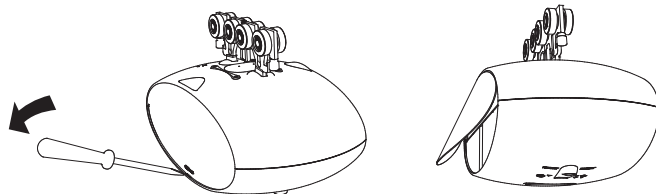
## 1.15

### Udskiftning af sidecover

Sidecoveret kan skiftes eller vendes, hvis man ønsker at ændre GH1's udseende. Inden man afmonterer sidecoveret, skal man af sikkerhedshensyn sikre sig at nødstopet er aktiveret (se punkt 2.04).

Sidecoveret afmonteres ved at indsætte f.eks. en flad skruetrækker i åbningen mellem rillen og coveret og vippe opad og ud.

Sidecoveret monteres på siden af GH1 ved at bøje coveret let, og sætte det på plads i rillen i siden af GH1.



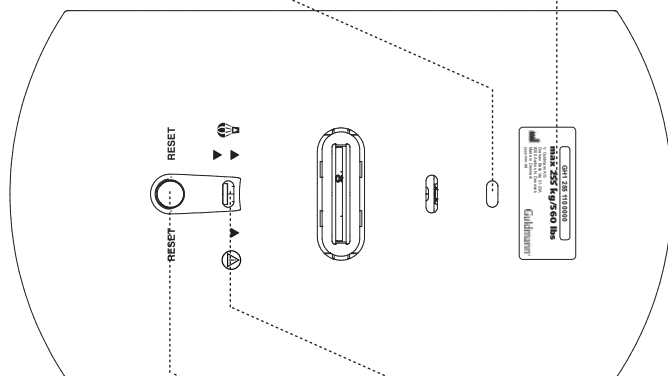
## 2.00

### Beskrivelse af funktioner

Informationspanel på GH1's underside.

Typeangivelse og maksimal belastning

Grøn/gul kontrollampe



Strop til aktivering af nødstop og nødfr

Knap til nulstilling af nødstop

## 2.01 Piktogrammer



Nødstop



Nødfir

RESET

Nulstilling af nødstop



Advarsel - klemningsfare

## 2.02 Kontrollampe og lydsignaler

Status	Kontrol lampe	Lydsignaler	Mulige GH1 Funktioner		
			Op	Ned	Nødfir
Slukket – standby	Slukket				
OK	Grøn		✓	✓	✓
Lavt batteriniveau	Gul		✓	✓	✓
Fejl på løftemodul	Gul	Bipper ved aktivering			✓
Batteri kritisk lavt niveau	Gul			✓	✓
Overbelastning	Grøn	Bipper ved aktivering		✓	✓
Håndbetjening placeret i ladestationen	Tændt	3 bip ved ladning			

## 2.03 Betjening

### Håndbetjening

GH1 tændes automatisk, når der trykkes på håndbetjeningen.

GH1 slukkes automatisk efter ca. 8 min. uden aktivitet.

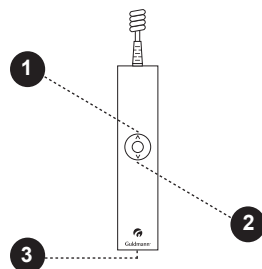
USB stikket i håndbetjeningen er kun beregnet til tilslutning af PDA/PC med Guldmann SIC program og må kun anvendes af Guldmann service team eller en Guldmann certificeret tekniker.



## GH1 Håndbetjening

1. Løft
2. Sænk
3. PDA interface (micro USB)

**Bemærk:** Stroppen skal være belastet med en last svarende til Guldmann's løftebøjle, for at GH1's sænkfunktion fungerer.



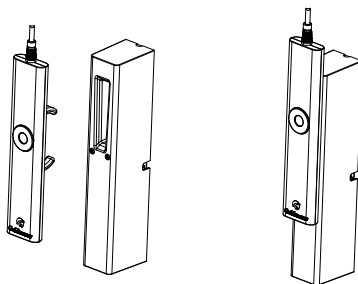
## Opladning / tilslutning

GH1 oplades når håndbetjeningen er placeret i ladestationen. Håndbetjeningen skal altid placeres i ladestationen, når GH1 ikke er i brug. Det sikrer, at GH1 altid fungerer og er klar til brug, samt at batteriet holder længere.

Transformeren skal tilsluttes og tændes, før opladningen i ladestationen kan finde sted. En grøn kontrollampe på transformeren viser, at den er tilsluttet og tændt.

Skub gummigrebet ind i åbningen på ladestationen. Et klik indikerer at håndbetjeningen er placeret korrekt.

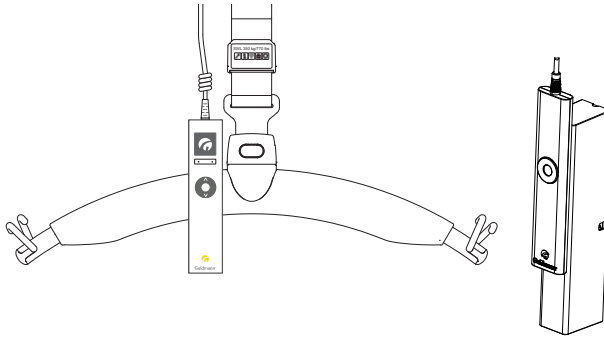
Når håndbetjeningen er korrekt placeret i ladestationen vil der blive kvitteret med et akustisk signal på 3 bip. Dette betyder at liften nu lader.



Kontrollampen på GH1's underside vil lyse gult, hvis batteriet trænger til opladning. GH1 kan herefter kun udføre et begrænset antal løft og skal oplades.

## Opbevaring af håndbetjening

Når GH1 ikke er i brug, skal håndbetjeningen altid sættes i ladestationen. Håndbetjeningen kan også placeres på løftebøjlen hvis det er nødvendigt i forbindelse med forflytning.



## 2.04

### Sikkerhedsfunktioner

Nødstop og nødfir bør kun anvendes i nødstilfælde.

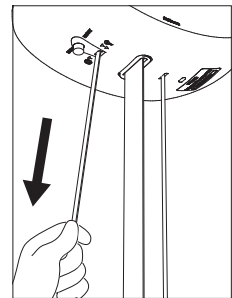
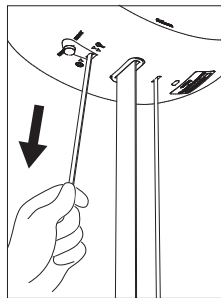
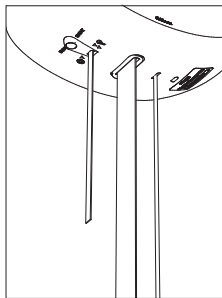
B bliver det nødvendigt at anvende sikkerhedsfunktionerne, skal fejlen identificeres og rettes, før GH1 igen tages i brug.

Kontakt venligst Guldmann Service Team.

### Strop til nødstop og nødfir

Den røde strop har følgende funktioner:

- Ét træk: Nødstop aktiveres.
- Konstant træk: Nødfir aktiveres.



## Nødstop

Hvis GH1 ikke standser/reagerer på håndbetjeningens funktioner, når GH1 er i brug, træk i den røde strop og funktionerne til løft/sænk (med undtagelse af nødfrig) deaktiveres.

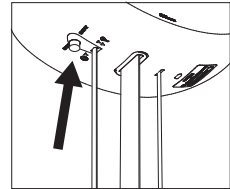
Når nødstoppet er aktiveret, fungerer GH1 ikke. Den grønne lampe slukkes.

## Nulstilling af nødstop

Nulstil nødstoppet ved at trykke på den gule "RESET"-knap på undersiden af løftemodulet.

Den gule knap, der bliver synlig, når nødstoppet aktiveres, skal trykkes op igen, før GH1 igen kan bruges.

Efter deaktivering af nødstop skal håndbetjeningen aktiveres 2 gange.



## Nødfir, elektrisk

Nødfir er defineret som væsentligt funktionskrav. Hvis GH1 svinger, bruges det elektriske nødfir til at fire/sænke brugeren sikkert. Nødfiret betjenes med et vedvarende træk i den røde strop, som også anvendes i forbindelse med nødstop.

Når den røde strop slippes, erstattes nødfirfunktionen af nødstop.

## NB:

I tilfælde af en kritisk mekanisk fejl sørger en mekanisme i løftemodulet for, at remspolen stopper.

## Advarsel!

Efter at det mekaniske beskyttelsessystem har været aktiveret på GH1, **skal** løftemodulet efterses af en certificeret tekniker eller af Guldmanns Service Team.

---

## 2.05

### Tilbehør

#### Guldmann – løftesejl og løftebøjler

Rekvirér et produktkatalog hos Guldmann, eller se vores produktsortiment på [www.guldmann.dk](http://www.guldmann.dk) Her er det også muligt at se videoklip i brugen af løftesejl samt downloade brugervejledninger til vores produkter.

#### Forlængerstrop

Forlængerstrop skal anvendes, hvor afstanden mellem underkanten af skinner og gulvet overstiger 3,5 m.

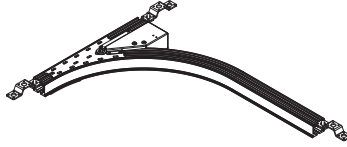
#### Swing-adaptor

Skal bruges ved swing-funktion, når der skal ske en overførsel fra ét løfte-modul til et andet, f.eks. gennem en døråbning.

### Skiftespor, elektrisk

*(Må ikke anvendes sammen med GH1 Q)*

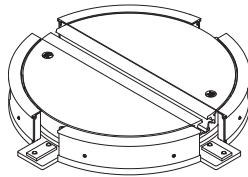
Skiftespor bruges i skinnesystemer, hvor man ønsker at ændre kørselsretning.



### Drejeskive

Drejeskive bruges i skinnesystemer, hvor man har behov for at køre i flere retninger.

GH1 løftemodulet køres ind i midten af drejeskiven. Ved tryk på kontakt drejer den 90°C. Gentaget tryk reverserer positionen.

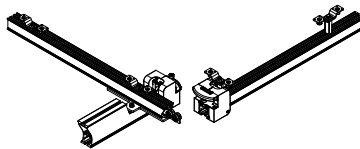


### Sikkerhed

Produktet er mekanisk sikret mod afkørsel og klemning.

### Combi-lås, automatisk

*(Må ikke anvendes sammen med GH1 Q)*



### Tiltænkt anvendelse

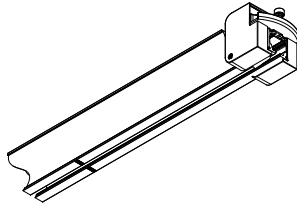
Combi-låsen anvendes til at flytte en person fra et skinnesystem til et andet skinnesystem.

### Formål

Når et skinnesystem ønskes sammenkoblet med et andet skinnesystem anvendes Combi-låsen. Combi-låsen muliggør en sikker forbindelse mellem to skinnesystemer f.eks. ved kørsel fra enkeltsporet skinnesystem i soveværelset til runddækkende system i badeværelset. Combi-låsen kræver ingen manuelle betjening.

## Anvendelsen af Combi-låsen

Når Combi-låsen skal aktiveres, placeres traversskinnen ud for den faste skinne, hvorved låseanordningen aktiveres automatisk (skinnesystemerne låses sammen). Derefter er det muligt at køre liften fra det ene skinnesystem til det andet skinnesystem. Når traversskinnen bevæges væk fra den faste skinne, aktiveres låseanordningerne igen, som sikring for at liften ikke kan køre ud af skinnen. Liften skal altid køres helt forbi Combi-låsen inden traversskinnen bevæges væk (Combi-låsen skal være synlig).



Sammenkobling af skinnesystemerne sker optimalt med en afstand på max. 100 cm mellem lift og Combi-lås, se også markeringen på skinnen. På denne afstand vil sammenkoblingen ske nemt og enkelt. Ved en afstand over 100 cm er det vanskeligere at placere de to skinnesystemer overfor hinanden. Bemærk, sammenkoblingen virker uanset placeringen af liften i forhold til Combi-låsen.

## Sikkerhed

- Opstår der fejl, mens Combi-låsen anvendes, skal den tages ud af brug. Guldmann Service Team, eller en certificeret tekniker kontaktes for reparation. En defekt Combi-lås kan forårsage skade på både bruger og hjælper
- Låseanordningen i Combi-låsen må ikke aktiveres manuelt
- Combi-låsen er mekanisk sikret mod afkørsel og klemning
- Rør ikke ved Combi-låsen under aktivering/deaktivering

## Rengøring

Se afsnit 4.01

## Daglig vedligeholdelse

Kontrollér at Combi-låsen er intakt. Brug ikke Combi-låsen, hvis den er beskadiget eller defekt. Kontakt i stedet Guldmann Service Team eller en certificeret tekniker i henhold til Guldmann's forskrifter.

## Batterier

NiMH-batteri 24 V/2,1 Ah, Guldmann typenummer 550574.

## Strømforsyning

Strømforsyning, Guldmann varenummer 554204.

**Betjening**

Produktets driftsmæssige miljø:

- Driftstemperaturer mellem +10°C og +35°C
- En luftfugtighed mellem 30% og 70%
- Et lufttryk mellem 700 hPa og 1.060 hPa

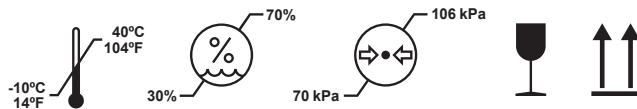
På emballagen findes der informationer, der er illustreret med symboler, herunder:

- Skrøbelig
- Denne side op

Udtagen temperatur gælder de samme miljømæssige forhold for transport og opbevaring.

- Transport- og opbevaringstemperaturer mellem -10°C og +40°C

Udstyret er ikke designet til at blive brugt ved højde over 2000 m. over havoverfladen.

**Forklaring af symboler på emballagen:****Transport og opbevaring**

Guldmann anbefaler, at produkterne altid transporteres og opbevares i original emballage.

---

## 4.00 Vedligeholdelse og opbevaring

---

### 4.01 Rengøring og desinfektion

Vi anbefaler, at produkterne og de dele, patienter og plejere kan komme i kontakt med, rengøres med en fugtig klud med varmt vand og en mild sæbeopløsning.

Hvis desinfektion er påkrævet, skal du bruge desinfektionsklude med en opløsning af isopropanol på op til 85% eller en fugtig klud med varmt vand og et desinficerende resemiddel, eks. en klor opløsning op til 1500 ppm.

Hvis andre kemikalier og/eller væsker med højere opløsning benyttes til at rengøre og desinficere disse produkter, bedes du venligst kontakte Guldmann og oplyse varens kemiske sammensætning på sikkerhedsbladet, så der kan tages hensyn til dette.

**Bemærk:** Vær omhyggelig med at sikre, at der ikke er væsker i liften. Liften er ikke vandtæt. Hvis liften ikke beskyttes mod væsker, kan det resultere i, at liften bliver beskadiget, eller det kan føre til personskade.

---

### 4.02 Opbevaring

Se 3.00

Hvis GH1 tages ud af drift i en længere periode, skal nødstoppet være trukket. Dette sikrer at batteriet ikke aflades.

---

### 4.03 Hvordan forebygges/undgås korrosion?

Hvis produkterne hovedsageligt anvendes i et aggressivt miljø, f.eks. i en svømmehal, skal den specialbestilles med en overfladebehandling for at forhindre korrosionsdannelse. Den beskyttende overfladebehandling skal genopfriskes min. én gang årligt.

---

### 4.04 Daglig vedligeholdelse

Kontrollér, at løftesejlet og løftestropper ikke er slidt eller beskadiget, før produkterne anvendes.

Brug ikke løftesejlet, hvis det er beskadiget eller defekt.

Brug ikke GH1, hvis løftestropen eller løftebøjle's gummisikring er beskadiget eller defekt.

Kontakt i stedet din leverandør og bestil et nyt løftesejl eller en ny løftestrop. Udskiftning af løftestropen skal foretages af Guldmann Service Team eller en certificeret tekniker i henhold til Guldmann's anvisninger.

---

### 4.05 Bortskaffelse af GH1 inkl. batteri

Lokale og nationale regler for miljørigtig genanvendelse skal følges. Batterier (NiMH) skal altid indleveres til et godkendt indleveringssted for genbrug.

## 5.01

**Levetid**

Produkterne har en forventet levetid på 15 år, under forudsætning af at de bruges korrekt, og serviceeftersyn nævnt under punkt 5.02 bliver overholdt.

**Anslået levetid før udskiftning (status kan ses i SIC-programmet):**

Løftestrop - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm)

Tandrem - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm)

Batteri - 20.000 normal løft (85 kg / 1000 mm) eller efter 5 år alt efter, hvad der kommer først.

**Udskiftning af komponenter**

Udskiftning af batterier, printkort og løftestropper skal foretages af Guldmann Service Team eller en certificeret servicetekniker.

Ingen dele af udstyret må serviceres mens det benyttes af en borger.

---

## 5.02

**Sikkerheds-/serviceeftersyn**

I henhold til den internationale standard EN/ISO 10535:2021 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" **skal** der udføres et sikkerhedseftersyn på løftemodulet og skinnesystemet mindst 1 gang årligt.

Guldmann anbefaler, at regelmæssige sikkerheds-/serviceeftersyn udføres én gang årligt.

Særlige retningslinjer skal følges ved installation af skinnesystemet i omgivelser med ætsende atmosfærer som f.eks. ved svømmebassiner, i ridestalde osv. Fuldstændig renovering af skinnesystemet (udskiftning af beslag, fastspændingsdele, ophængsbøjle osv.) skal udføres mindst hvert 5. år.

Sikkerheds-/serviceeftersyn af produkterne skal udføres af Guldmann Service Team eller en certificeret servicetekniker. I forbindelse med købet, kan Guldmann tilbyde en serviceaftale, der omfatter disse eftersyn.

Under sikkerheds-/serviceeftersynet skal der føres rapport over, hvad der kontrolleres og udskiftes. Dele, som er slidte eller defekte, skal udskiftes med originale reservedele fra Guldmann. Reservedelstegninger og dokumentation kan rekvireres hos Guldmann Service Team.

**Dokumentation/tjekliste i forbindelse med sikkerheds-/serviceeftersyn kan rekvireres hos Guldmann Service Team.**



**GH1 reagerer ikke på tryk på håndbetjeningens taster**

1. Kontrollér, at nødstopet ikke er aktiveret (se afsnit 2.04).
2. Kontrollér at GH1 er tændt og at batteriet er opladet (se afsnit 2.02).
3. Kontrollér, at transformeren er tændt og sluttet til ladestationen.
4. Sæt håndbetjeningen i ladestationen og oplad GH1. (se afsnit 2.03).
5. Kan fejlen ikke findes og afhjælpes, kontakt Guldmann Service Team.



CE mærke



Medicinsk udstyr klasse I i overensstemmelse med EU MDR Regulativ



Type B i overensstemmelse med IEC/EN 60601-1



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bringes til genbrug.



Sæt ikke ild til batteriet



Genbrug af batteri, nikkel-metal hybridbatteri

Ni-MH

Udstyr i klasse II . . . . . Ikke-permanent montering uden jordforbindelse

Udstyret er medicinsk udstyr, der kommer i kontakt med huden. Varigheden for eksponering er begrænset til 24 timer.

De anvendte dele, som knapperne på loft hejsen, håndbetjeningen, løftestroppen og strømforsyningen er beskyttet imod elektrisk stød.

Udstyret egner sig ikke til brug i nærheden af brændbare væsker.

## Beskyttelsesgrad i forbindelse med indtrængende væsker (vand)

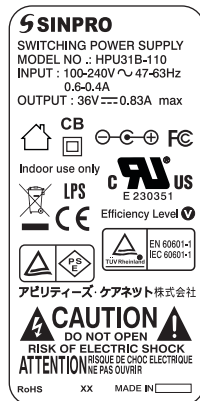
Løftemodul	IP44
Håndbetjening	IP44
Ladestation	IP20
Strømforsyning	IP20

## Eksempler på labels

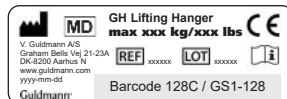
### Løftemodul



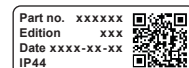
### Strømforsyning



### Løftebøjle



### Håndbetjening



## 7.00

## Tekniske specifikationer

GH1 løftemoduler, konfigurationer						Tilvalg											
Guldmann lift type	Produkt line	Løftekapacitet   kg	Antal løftestropper	Antal løfte-motorer	Antal horisontale køremotorer	IR fjernbetjening	Service modul	CLIM modul	Vægtmodul	WiFi modul	Klasse III vægt	Trailer modul	Coating	Excl. Turbospeed	UL	Opladning i håndbetjening	
GH1	(x)	xxx	x	x	x	Konfigurationskode (xxxxx)											
GH1		175	1	1	0												
		205	1	1	0												
		255	1	1	0												
	Q	175	1	1	0												
		205	1	1	0												
		255	1	1	0												

### Eksempel: GH1 205 110 (xxxxx)

GH1	205	1	1	0	
					N/A
					1 løftemotor
					1 løftestrop
					Løftekapacitet SWL: 205 kg
					-
					Løftemodul, type GH1

## Funktioner

Løftekapacitet, SWL	175 kg, 205 kg, 255 kg
Betjening	håndbetjening
Lydniveau	52 dB (A)

## Løfthastighed

85 kg belastning	40 mm/sek
150 kg belastning	40 mm/sek
Max. belastning, SWL	40 mm/sek
Max 5 kg belastning	40/80 mm/sek

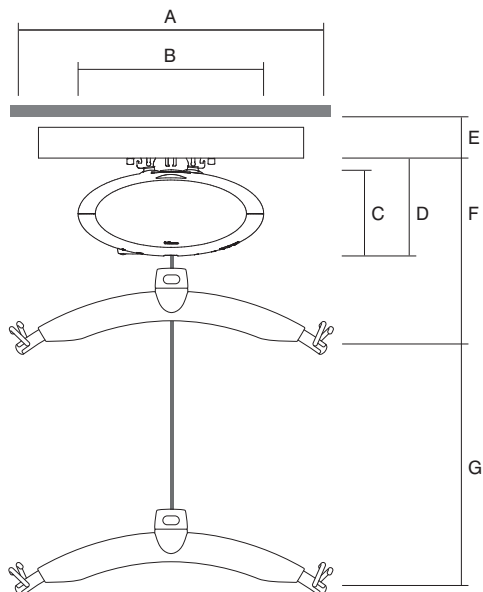
## Vægt og materialer

SWL	175 kg, 205 kg, 255 kg
Egenvægt	8,0 kg

Covers, top og bund ..... UL 94 V-0 brandhæmmende og slagfast plastic, der kan genbruges

## Mål

A	580 mm
B	350 mm
C (GH1 / GH1 Q)	156 mm / 187 mm
D (GH1 / GH1 Q)	184 mm / 196 mm
E, min	82 mm
F, min (GH1 / GH1 Q)	415 mm / 427 mm
G	2.500 mm
Løftemodules dybde	194 mm



## Sikkerhed

Nødstop	Ja
Nødfir	Ja, elektrisk
Styring af løftestrop	Ja
Afbrydningsvinkel ved skævt træk	45° langs skinnen 10° på tværs af skinnen

## Elektronik

Tændt/slukket	Automatisk, når modulet bruges. Blød start/stop
Beskyttelse mod overbelastning	Automatisk
Beskyttelse ved lavt batteriniveau	Automatisk
Strømforsyning	36 V DC, 0,83 A
Forsyningsspænding, transformer	100-240 V AC, 47-63 Hz

Batteri	24 V NiMH
SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	2,1 Ah

Vedvarende drift med korte lastetider:

3 timer uden opladning	10/90 % (2 min. drift/18 min. pause)
------------------------	--------------------------------------

Maksimalt antal løft i træk med:

85 kg	55/1000 mm
SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	21/1000 mm

Maks. opladningstid ved 25°C:

SWL: 175 kg, 205 kg, 255 kg	3 timer
-----------------------------	---------

Driftstemperatur	10°C - 35°C
------------------	-------------

## Beskyttelsesgrad i forbindelse med indtrængende væsker (vand)

Løftemodul	IP 44
Håndbetjening	IP 44
Ladestation	IP 20
Strømforsyning	IP 20

---

### 8.00 Godkendelser

---

### 8.01 EU-overensstemmelseserklæring

Produktet er fremstillet i henhold til Europa-parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/745 af 5. april 2017, som medicinsk udstyr klasse I.

---

### 8.02 Certifikater

EN/ISO10535	136863-1 rev 1
-------------	----------------

## 9.00

### Erklæring om miljøpolitik - V. Guldmann A/S

Guldmann arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet både lokalt og globalt reduceres til et minimum.

Det er Guldmanns målsætning at:

- Efterleve den gældende lovgivning på miljøområdet (f.eks. WEEE- og REACH-direktiverne)
- Sikre, at vi i videst mulige udstrækning benytter materialer og komponenter, der overholder RoHS-bekendtgørelsen
- Sikre, at vores produkter ikke unødigt påvirker miljøet negativt i forbindelse med brug, genbrug og evt. destruktion
- Sikre, at vores produkter medvirker til et positivt arbejdsmiljø de steder, hvor de anvendes

Der gennemføres årligt tilsyn af forvaltningen Natur og Miljø under Aarhus Kommune med udgangspunkt i miljøbeskyttelseslovens § 42.

## 10.00

### EMC-oplysninger

#### Tabel 1

##### Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetiske emissioner

GH1 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder. Kunden eller brugeren af GH1 bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø – retningslinjer
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	GH1 bruger kun RF-energi til dens indvendige funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave, og det er ikke sandsynligt, at de forårsager interferens med elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	GH1 er egnet til brug i alle bygninger, herunder beboelsesbygninger, og dem, der er direkte tilsluttet det offentlige lavspændingsforsyningsnet, der forsyner bygninger, der bruges til beboelse.
Spændings- fluktuationer/ spændingsemmissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

**Tabel 2****Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet**


GH1 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder.  
Kunden eller brugeren af GH1 bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

<b>Test af IMMUNITET</b>	<b>IEC 60601-testniveau</b>	<b>Overholdelsesniveau</b>	<b>Elektromagnetisk miljø – retningslinjer</b>
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
	± 2 kV for strøm-forsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	± 2 kV for strøm-forsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Elnettets strøm kvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV differentialmodus ± 2 kV fællesmodus	Elnettets strøm kvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsvariationer i strømforsyningsindgangsledningerne IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % dyk i $U_T$ ) for 0,5 cyklus	<5 % $U_T$ (>95 % dyk i $U_T$ ) for 0,5 cyklus	Elnettets strøm kvalitet bør være af en kvalitet, der er typisk for et erhvervsmæssigt miljø eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af GH1 kræver fortsat drift under strømafbrydelser fra elnettet, anbefales det, at GH1 strømforsynes fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
	40 % $U_T$ , (60 % dyk i $U_T$ ) for 5 cyklusser	40 % $U_T$ , (60 % dyk i $U_T$ ) for 5 cyklusser	
	70 % $U_T$ (30 % dyk i $U_T$ ) for 25 cyklusser	70 % $U_T$ (30 % dyk i $U_T$ ) for 25 cyklusser	
70 % $U_T$ (30 % dyk i $U_T$ ) for 25 cyklusser	<5 % $U_T$ (95 % dyk i $U_T$ ) for 5 sek.		
Netfrekvensens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netfrekvensens magnetfelt bør måles på det tilsigtede installationssted for at sikre, at det er tilstrækkeligt lavt.

BEMÆRKNING  $U_T$  er vekselstrømmets spænding inden anvendelsen af testniveauet.

**Tabel 4****Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet**

GH1 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet herunder.  
Kunden eller brugeren af GH1 bør sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Test af IMMUNITET	IEC 60601 -testniveau	Overholdelses-niveau	Elektromagnetisk miljø – retningslinjer
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6 Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen del af GH1, herunder kabler, end den anbefalede separationsafstand, der er beregnet ud fra den ligning, der er gældende for transmitterens frekvens.</p> <p><b>Anbefalet separationsafstand</b>  <math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz til 800 MHz  <math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz til 2,5 GHz</p> <p>Hvor P er den maksimale nominelle udgangseffekt for transmitteren i watt (W) i henhold til transmitterens producent, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-transmittere, som det er fastslået ved en elektromagnetisk stedsundersøgelse <sup>a)</sup>, bør være mindre end overholdelsesniveauet i hvert frekvensområde <sup>b)</sup> Der kan opstå interferens i den umiddelbare nærhed af udstyr, der er mærket med det følgende symbol:</p> 

BEMÆRKNING 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

BEMÆRKNING 2 Disse retningslinjer kan ikke anvendes i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og tilbagekastning fra bygninger, genstande og mennesker.

<sup>a)</sup> Feltstyrker fra faste transmittere, såsom basisstationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radiospredning og TV-spredning, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø med hensyn til faste RF-transmittere bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor GH1 bruges, overstiger det gældende RF-overholdelsesniveau herover, bør GH1 holdes under opsyn for at kontrollere, at den fungerer normalt. Hvis der observeres unormal drift, kan yderligere tiltag være nødvendige, eksempelvis at omplacere eller flytte GH1.

<sup>b)</sup> Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være mindre end 3 V/m.



**Tabel 6****Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr og GH1**

GH1 er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvori udstrålede RF-forstyrrelser er kontrollerede. Kunden eller brugeren af GH1 kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde minimumsafstanden mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr (transmittere) og GH1, som anbefalet herunder, i henhold til den maksimale udgangseffekt for kommunikationsudstyret.

Nominel maksimal udgangseffekt for transmitter W	Separationsafstand i henhold til transmitterens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz d=1,2√P	80 MHz til 800 MHz d=1,2√P	800 MHz til 2,5 GHz d=2,3√P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmittere med en nominel maksimal udgangseffekt, der ikke er anført herover, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) estimeres ved hjælp af den ligning, der er gældende for transmitterens frekvens, hvor P er transmitterens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af transmitteren.

BEMÆRKNING 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

BEMÆRKNING 2 Disse retningslinjer kan ikke anvendes i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og tilbagekastning fra bygninger, genstande og mennesker.

## 11.00 Garanti og servicevilkår

### A. Garanti

Guldmann garanterer, at udstyret er fri for materielle defekter under normal brug og vil fungere i overensstemmelse med de specifikationer, der er angivet i den med udstyret følgende dokumentation.

Denne udtrykkelige garanti gælder i et år fra datoen for det oprindelige køb og første installation ("Garantiperioden"). Hvis et gyldigt klagekrav indsendes i Garantiperioden i forbindelse med funktionsfejl eller udstyrsfejl, vil Guldmann reparere eller udskifte udstyret uden ekstra omkostninger for dig. Det er alene Guldmanns afgørelse, om udstyret skal repareres eller udskiftes.

Garantien dækker ingen dele af udstyret, der har været udsat for skadevoldelse eller misbrug af brugeren eller andre. Garantien dækker ingen dele af udstyret, der er blevet modificeret eller ændret på nogen måde af brugeren eller andre. Guldmann garanterer ikke, at løfteanordningens funktioner opfylder dine krav eller fungerer uafbrudt eller fejlfrit.

Denne garanti er gældende med mindre andet er aftalt, og de ovenfor anførte afhjælpninger er de eneste afhjælpninger, der tilbydes. Ændringer af denne garanti eller supplerende garantier er kun bindende for Guldmann, hvis de afgives af en af Guldmanns dertil bemyndigede funktionærer. Følgelig udgør yderligere udsagn som reklamer eller præsentationer, uanset om de er mundtlige eller skriftlige, ikke garantier udstedt af Guldmann.

Denne garanti er ugyldig, hvis udstyret betjenes og vedligeholdes på en måde, som ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse eller instruktionerne, der følger med produktet. For at garantien skal forblive gældende i hele Garantiperioden, skal al service på udstyret udføres af en Guldmann certificeret tekniker. Eventuelle dele eller komponenter repareret eller udskiftet af en Guldmann certificeret tekniker vil være under garanti i resten af Garantiperioden.

---

## **B. Service eller reparation**

Kontakt Guldmanns reparationsafdeling for at indhente en godkendelse, før defekte dele returneres inden for Garantiperioden. Du vil modtage et returgodkendelsesnummer samt en adresse for returnering af varen til garantiservice eller udskiftning. Returner ikke dele til Guldmann under garantien uden først at have modtaget et returgodkendelsesnummer.

Sendes delen eller delene med posten, skal disse pakkes omhyggeligt ind for at forhindre skader. Medsend dit returgodkendelsesnummer, en kort beskrivelse af problemet samt din returadresse og dit telefonnummer. Guldmann påtager sig intet ansvar for tab eller skader under transporten, så det anbefales at forsikre pakken.



| Time to care |

**V. Guldmann A/S**  
Tel. +45 8741 3100  
info@guldmann.com  
www.guldmann.com